

展覽：廠出創意

香港賽馬博物館主辦的《廠出創意》展覽帶領參觀者穿梭時空、回顧這幢曾以製造業和輕工業為主的廠廈，如何蛻變成為今日的創意藝術中心。另外，從石硤尾工廠大廈所收回來的舊物也成為新的創作元素，展覽會展出由 24 位中心駐場藝術家，以獨有的創作手法演繹出嶄新的視藝作品。展覽不但保留了廠廈的痕跡又透過藝術家的觸覺，賦予了舊物一個新生命。

展覽日期：即日至 2009 年 6 月 28 日

地點：香港跑馬地快活谷看台 2 樓香港賽馬博物館

時間：星期二至星期日及公眾假期上午 10 時至下午 5 時

Exhibition : Old Factory, Emerging Arts – from Shek Kip Mei Factory Estate to Jockey Club Creative Arts Centre

The exhibition will take you through the process and evolution of the old factory building, from its past to its revitalised form. The exhibition also showcases artworks created by 24 resident artists at JCCAC, who successfully transformed the heritage remnants from the old factory estate into contemporary artworks.

Date : now until 28 Jun 2009

Venue : 2/F, Happy Valley Stand, Happy Valley Racecourse

Time : Tuesday to Sunday & public holidays (10am – 5pm)



導賞服務

中心設免費導賞團可供公眾參加，時間為逢星期六下午 3 時(粵語)及 4 時(英語)。累積報名人士最少四人，方能成團。請於星期五或之前以電話預約。

另外，中心亦可為學校或非牟利團體安排導賞團。有興趣者請到 www.hkbu.edu.hk/jccac 下載申請表。

Guided Tour

Free guided tours are offered on Saturdays at 3:00pm (Cantonese Speaking) and 4:00pm (English Speaking). The minimum number of participant is 4 persons. Please call us at 2353 1311 for reservation by Friday. Guided tours for schools and NGOs could be separately arranged upon request. Interested parties please browse our website www.hkbu.edu.hk/jccac for details.



黑盒劇場 / 藝廊—公開接受申請

黑盒劇場及藝廊現已開始接受 2009 年 4 月起場地訂租，有關場地資料、收費及租用詳情可到中心網站 www.hkbu.edu.hk/jccac 下載或致電 2353-1311 查詢。

Black Box Theatre / Galleries - Open for application

Bookings of JCCAC venue are now accepted for events to be held from April 2009 onwards. The application form and information of the Black Box Theatre and Galleries are available on the JCCAC website www.hkbu.edu.hk/jccac. For enquiries, please contact us at 2353-1311.



中心網站換新顏

賽馬會創意藝術中心現有網址將於本月內更改，並同時換上新的版面設計，內容方面也重新整理，方便大家更快地獲取中心資訊。網站將於 3 月 20 日正式啟動，請密切留意日後通告！

Launch of JCCAC New Website

The new JCCAC website will be launched soon. In addition to the new look and design, we do also have some new features allowing people to get familiar with JCCAC and the artists and groups in the Centre with ease. The new website will officially launch on 20 March 2009, please keep an eye for our later notice!

L7-12A MOST

伯納德·屈米展覽館「三重」建築及都市策略

未來伯納德·屈米基金會展覽館的設計策略，除了其本身的節目策略和網絡政策，還包括在格羅寧根市社區鄰里網絡內，一個並非以藝術中心為核心、而是像「爆炸」般擴散，融合著展覽館建築結構的「三重」城市發展策略，該發展策略亦呈現獨有的建築視野，把現行建築的規模擴充、銜接至未來的新媒體及表演藝術中心。

本多媒體展覽將把在荷蘭建築師伊麗沙白·史基拉迪及法蘭·禾基拉爾營建的過程跟公眾分享，展示博物館如何在地的跟城市社區互動發展，而不是純以建築地標的形像出現。

展覽日期： 2009 年 3 月 12 日至 4 月 30 日
時間： 中午 12 時至晚上 12 時(需預約)
地點： 賽馬會創意藝術中心 L7-12A
查詢： 林漢堅 / 9802-9440

T[H]REEFOLD: Tschumi Pavillon Strategies by Hybrid Space Lab (Amsterdam/Berlin)

This T[H]REEFOLD of strategies for the future of the Tschumipaviljoen Foundation consists of a programmatic strategy and a networking policy, an urban strategy of an 'exploded' decentralized structure embedding the pavilion within a further context of the Groningen neighborhoods and a site specific architectural vision for expanding the existing pavilion into a new Media and Performing Arts Centre.

The multi-media project of Amsterdam based Elizabeth Sikiaridi and Frans Vogelaar in MOST will be an exhibition of a formative process through which visitors can gain insight how museum or exhibition centre can be built or developed in organic connection with the fabric of a community/ city, rather than simply appearing as a landmark icon.

Exhibition Date : 12 Mar – 30 Apr 2009
Time : 12noon – 12midnight (by appointment)
Venue : L7-12, JCCAC
Enquiries : Andrew Lam / 9802-9440



傳藝大使影像工作坊

體驗式藝術學習旅程

日期： 2009年3至7月

地點： 賽馬會創意藝術中心

專業媒體製作課程，極速學習拍攝藝術家紀錄片，應視藝、通識、課外活動教師要求，增設教師專班，歡迎老師報名參加。逢星期六(上、下班)，名額20人，先到先得，額滿即止，報名從速，請即電郵 artsambassador@beyond17.tv 留位。

媒體製作培訓課程·藝術家紀錄片製作·藝術家分享
詳情及播放宣傳片 請上 www.beyond17.tv

現正招生 歡迎中學生參加<<3月21日開課 報名從速 >>



Arts Ambassador
傳藝大使 影像工作坊 IN MOTION

2009.03 - 2009.07@JCCAC 賽馬會主辦 體驗式藝術學習旅程

學習專業的媒體製作技術
親身接觸藝術家·擴闊視野
提升青少年對藝術創作能力

培訓課程
藝術家紀錄片製作
作品放映會

三彩堂 Invision Images 主辦
JCCAC 賽馬會創意藝術中心 協辦
香港藝術發展局 Hong Kong Arts Development Council 資助
Beyond17 TV

L6-15 香港攝影記者協會

《前線·焦點 2008》得獎作品分享會

市民透過與評判和攝影記者的直接溝通，加深市民大眾認識去年出色的新聞照片，屆時展示所有七組得獎與優異作品：突發新聞、一般新聞、人物、體育、特寫、自然與環境和圖片故事，同時講授拍攝技巧，歡迎各界人士參與交流。

日期： 2009年3月21日(星期六)

時間： 下午2時30分至5時

主持： 比賽評判及得獎攝影師



一本攝影集的誕生 -- 《鬼馬香港》

攝影集《貓貓行傳》與《貓貓幼稚園》的作者，講述新書《鬼馬香港》背後的故事。究竟作者如何捕捉日常身邊的趣人趣事？透過數十張照片，暢談拍照和生活的關係，及如何創作一本攝影集，歡迎各界人士參與交流。

日期： 2009年4月4日(星期六)

時間： 下午3時至5時

主持： 雜誌圖片編輯 / 資深攝影師傅俊偉

地點： 賽馬會創意藝術中心 L6-15

費用： 全免

電郵： hkppanet@yahoo.com.hk

Blog： <http://hk.myblog.yahoo.com/hkppanet>

*工作室開放時間或因舉行活動而更改，請留意網站公佈

Healing Bridge Art Exhibition 2009

This exhibition offers to the viewers a window into the minds and hearts of clients engaged in an *art therapy* process for personal recovery and the positive impact of the art making process for carers and patients partaking in *art facilitation* in a supportive and nurturing environment.

Opening Ceremony

Date : 18 Mar 2009
Time : 5:30 pm
Venue : LO Gallery, JCCAC

Exhibition

Date : 19 -24 March 2009
Time : 10am – 10pm daily
10am – 5pm , 24 Mar 2009
Venue : LO Gallery, JCCAC
Admission: Free
Email : aats2009@rehabssociety.org.hk
Website: www.hk-hkaat.org
Information: 2855-1947

L4-16 香港雕塑學會 Hong Kong Sculpture Society

城市綠洲·海市蜃樓：2009香港國際雕塑創作營

為提高市民欣賞雕塑的興趣、推廣視藝教育及拓展藝術文化交流，康文署藝術推廣辦事處與香港雕塑學會將夥伴合作舉辦香港國際雕塑創作營。邀得14位藝術家參與11天的現場雕塑創作示範，以「城市綠洲·海市蜃樓」為題，運用大理石、木材及其他物料創作雕塑作品。公眾不但可以近距離觀賞整個雕塑創作過程，更有機會與藝術家直接交流。

另設雕塑示範、雕塑座談會、學生導賞及工作坊及公眾導賞團，詳情請瀏覽 www.hksculpture.org



展覽日期 : 2009年3月12日 – 4月19日

時間 : 每日上午6時至晚上11時

地點 : 西九龍海濱長廊

費用 : 全免

Oasis · Mirage : Hong Kong International Sculpture Symposium 2009

To heighten the public's appreciation of the art of sculpture, advocate a visual arts education and foster cultural and art exchange, the Art Promotion Office of LCSD is teaming up with the Hong Kong Sculpture Society to present the Hong Kong International Sculpture Symposium 2009. A total of 14 international, mainland and local artists will take part in 11 days of demonstrations, where they will use marble, wood and other materials side by side on site to create sculptures on the theme of "Oasis · Mirage". During the demonstrations, the public will be able to view all the stages involved in sculptural creation and have an opportunity to talk to sculptors who hail from different cultures.

Sculpture Demonstration, Artist Talks, Guided Tours and Workshops are also available. Please visit www.hksculpture.org for details.

Exhibition Date : 12 Mar – 19 Apr 2009
Time : 6am – 11pm daily
Venue : West Kowloon Waterfront Promenade
Fee : Free

L8-07 都市視藝空間 MAG

攝影名家 Bob Kolbrener 作品在港發售

攝影名家 Bob Kolbrener 曾獲美國著名攝影家 Ansel Adams 邀請一同在美國教授 Zone System 拍攝技巧。Bob Kolbrener 擅長以純熟的手作黑白攝影工藝，透過壯麗的自然地貌和氣候變化，表現出黑白影像之美。

早前在「MAG 都市視藝空間」舉行的「純·黑白」攝影展覽展出了 Bob Kolbrener 37 幅精選作品，並首次在港發售，全部作品屬收藏級工藝打印，尺寸為 16"X 20"，每張出售作品附有 Bob Kolbrener 親筆簽名標籤。

另外，香港收藏家更可訂購由 Bob Kolbrener 親手放曬的限量版作品，作品均有限量編號及簽署，極具收藏價值。如有任何查詢，歡迎瀏覽 <http://mag.hk> 或致電 2815-4284(Cherry Ng)。

L8-02 琉璃坊 Kaleidoscope Studio

L1-06 文博軒 Heritage Tea House

琉璃茶香 - 器物展

琉璃坊與文博軒合辦 琉璃茶香 - 器物展，希望讓更多人認識琉璃與茶的文化，將展出十五位藝術家的彩繪琉璃器皿及畫作。以琉璃作媒介把中國茶的色香味與畫筆下的色彩結合一起，成為生活中的藝術品。經過高溫燒練的彩繪琉璃茶具，被賦予不同的故事，讓你品茗同時細味藝術家的心思。

- 展覽日期：** 2009 年 3 月 15 日至 4 月 14 日
時間： 上午 11 時至下午 8 時
地點： 賽馬會創意藝術中心 L1-06 文博軒
主辦： 琉璃坊 文博軒
策展： 王茵茵
電郵： 琉璃坊 <http://www.glasstudio.hk/>
 文博軒 <http://www.hkth.com/>
查詢： 2779-1030

L6-14 雲琴軒二胡、古琴專科

二胡課程

二胡教授價目(級別以香港考試局規定的級別為準)

二胡初級課程	一期四堂課	每堂 45 分鐘	\$600
二胡一級課程	一期四堂課	每堂 45 分鐘	\$640
二胡二級課程	一期四堂課	每堂 45 分鐘	\$720
二胡三級課程	一期四堂課	每堂 45 分鐘	\$800
二胡四級課程	一期四堂課	每堂 45 分鐘	\$880

*另設成人自由時間教授(必需事前預約)每堂一小時 200 元

地點： 賽馬會創意藝術中心 L6-14 室

查詢及報名： 9098-1310 陳先生 或 6014-9148 林小姐，

電郵： jccac614@gmail.com



參展藝術家包括：陳惠霞、張樺、張銳焯、邵麗華、林皮、劉俊賢、李坤儀、梁惠怡、廖家宜、羅小貞、麥翠影、董瑞芸、黃國忠、王茵茵、余文心



[路.Road] by Jahve Szeto Pui Lim Photographic Exhibition 2009

我不是 專業攝影師 我不是 浪漫寫作家
在這刻 我 只是一個二十三歲的普通人
但 成長中的我
開始用相片 代替我的眼 記錄我所看的
開始用文字 代替我的口 表達我所想的
眼睛借我幾分鐘 這些照片會替我說
一個 二十三歲 的天空
淡淡的 靜靜的 輕輕的..... By Jahve Szeto



展覽日期: 2009年3月21—22日及3月28—29日

時間: 下午2時至下午6時

地點: 賽馬會創意藝術中心 L7-13

電郵: 1706dg@gmail.com

查詢: Janson To / 9365-2126

L8-07 都市視藝空間 MAG

HKSDP 香港數碼攝影學會 攝影講座

課程適合初學至中級的攝影愛好者，完成 Level 1 可獲發證書，歡迎報名。

Level 1 數碼攝影基礎

第一課：基礎數碼攝影 (2009.4.18)

教授攝影知識及基礎

第二課：測光與曝光 (2009.4.25)

教授測光與曝光的知識和研究

第三課：影樓燈光、閃燈及 WB 設定 (2009.5.9)

講解相機白平衡、閃光燈理論及 Studio 靜物攝影

第四課：Photoshop 基礎影像處理 (2009.5.16)

講解攝影人需要的執相基本知識

導師：伍振榮

助教：胡民煒，黎韶琪

時間：3 - 6pm (2 小時講座及 1 小時導修)

收費：\$1,200(非註冊會員) 即時註冊入會及課程費用只須共\$900
\$800(HKSDP 註冊會員或全日制學生)



獨立講座：

每課設有 2 小時講座(3-5pm)，不設導修

每課收費：\$250(非註冊會員)、\$200(HKSDP 註冊會員)

地點：MAG 都市視藝空間(第一及二課)

本會活動室 - 九龍荔枝角永明街 1 號恒昌大廈 8 樓 B 室
(第三及四課)

報名：<http://img.hk>

電話：2815-4284

賽馬會創意藝術中心是一個多元化藝術村，以提供創作空間設施、定期舉辦活動，以及推動香港創意藝術發展為目標。中心是一所自負營虧的註冊非牟利機構。The Jockey Club Creative Arts Centre is multi-disciplinary studio centre and a self-financed, activity-based organization with the aim of promoting creative arts in the community. The Centre is a registered charity in Hong Kong.

香港九龍石硤尾白田街 30 號賽馬會創意藝術中心

Jockey Club Creative Arts Centre, 30 Pak Tin Street, Shek Kip Mei, Kowloon, Hong Kong

TEL : (852) 2353 1311 FAX : (852) 2353 1269 網址 Official website: <http://www.hkbu.edu.hk/jccac> E-mail: jccac@hkbu.edu.hk

如欲接收或停止接收本通訊，請電郵至：jccac@hkbu.edu.hk

To subscribe or unsubscribe, please write to jccac@hkbu.edu.hk